



NAVITEL

User Manual



NAVITEL TC600

Intelligent cooling and heating cup

BG

CZ

DE

EE

EN

HU

LT

LV

PL

RO

RU

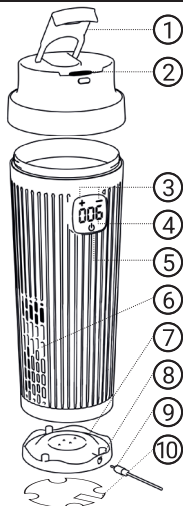
SK

Въведение

Уважаеми клиенти,
Благодарим Ви, че закупихте интелигентната охлаждаща и затопляща чаша NAVITEL TC600. Моля, прочетете внимателно това ръководство за потребителя преди да използвате устройството. Препоръчваме да запазите това ръководство за бъдещи справки.

Технически спецификации

Номинална мощност	36 W (макс.)
Номинален ток	3 A (макс.)
Номинално напрежение	DC 12 V
Материали	PP, тефлон, ABS
Тегло на продукта	473 g



Разположение на устройството

1. Капак
2. Чучур за пиене
3. Бутони за управление на температурата
4. Дисплей, показващ текущата / желаната температура или напомняне за хидратация
5. Бутон за включване/изключване
6. Вентилационни отвори
7. Магнитна зарядна основа
8. Порт за свързване на хранящия конектор
9. Хранящ конектор
10. Двустранна самозалепваща лента

Съдържание на опаковката

- Интелигентна охлаждаща и затопляща чаша NAVITEL TC600
- Магнитна основа
- Автомобилно зарядно устройство
- Сваляем кабел за използване със собствено храняване
- Двустранна самозалепваща лента за закрепване на основата
- Ръководство за потребителя
- Гаранционна карта

Предпазни мерки

- Дръжте основното тяло на продукта и основата далеч от вода и течности. Ако в продукта попадне течност, незабавно изключете захранването.
- Поддържайте продукта чист. Изключете захранването преди почистване и избършете с мека, суха кърпа. Не използвайте почистващи препарати, спрей, разтворител, алкохол или други химически почистващи средства.
- Използвайте продукта само в среди с температури между -10°C и 50°C .
- При използване в автомобил използвайте само стандартния адаптер, доставен с продукта. Този адаптер е подходящ само за 12 V DC автомобилни електросистеми. Проверете изходното напрежение на автомобила преди употреба.
- При използване у дома или в офиса използвайте само захранване USB Power Delivery (USB-PD) с параметри 12 V DC / 3 A (36 W) или по-високи (не е включено). Използвайте доставения свалчел кабел, за да свържете захранването към продукта.
- Не използвайте продукта, ако захранващият кабел, конекторът или адаптерът са повредени.
- Изключвайте продукта от контакта, когато не се използва. Не дърпайте захранващия кабел, за да изключите продукта.
- Уверете се, че чашата е поставена правилно върху магнитната основа преди употреба.
- Не поставяйте продукта върху нестабилни или наклонени повърхности.
- Бъдете внимателни при пиене на горещи течности, за да избегнете изгаряния.
- Не препълвайте чашата над максималното ниво на пълнене.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Не използвайте и не съхранявайте продукта в среди със силно статично електричество или силни магнитни полета.
- Не поставяйте продукта в микровълнови печки, фурни или подобни уреди.
- Не разглобявайте продукта и не го хвърляйте в огън.
- Не удряйте силно, не хвърляйте и не изпускайте продукта, за да избегнете вътрешни повреди.
- Този продукт не е играчка. Дръжте го далеч от деца.
- Деца под 12 години не трябва да използват продукта без надзор от възрастен.
- Непрофесионален персонал не трябва да разглобява продукта.
- Ако продуктът е повреден, незабавно спрете употребата и се свържете с вашия търговец.
- Не използвайте и не настройвайте продукта по време на шофиране. Използвайте го само когато превозното средство е паркирано или когато е безопасно да го направите.

ВАЖНИ БЕЛЕЖКИ (ПОЧИСТВАНЕ)

- Само ръбът на чашата, вътрешната страна на ръба и капакът на чашата могат да се почистват с вода.
- Основното тяло и основата не трябва да влизат в контакт с течности.
- Уверете се, че основното тяло и дъното са напълно сухи, преди да поставите чашата обратно върху основата.
- Почиствайте редовно отвора за пиене, за да поддържате хигиена и да предотвратите неприятни миризми или развитие на бактерии.

Използване на устройството

Тази интелигентна охлаждаща и затопляща чаша позволява напитките да се наливат директно в чашата за охлаждане или затопляне. Можете също да поставяте съдове за напитки с външен диаметър под 67 mm (като кенове или бутилки) в чашата. Температурата може свободно да се регулира в диапазон от 6 °C до 60 °C (42 °F до 140 °F) според вашите нужди. Чашата също включва функция за напомняне за пиене на вода. Този продукт е подходящ за използване в превозни средства, офиси, домове и по време на пътуване.

Предупреждение: Използвайте само захранване USB Power Delivery (USB-PD) с параметри 12 V DC / 3 A (36 W) или по-високи.

Използвайте достояния сваляем кабел, за да свържете собственото си захранване към продукта.

Начини на употреба

Метод 1 – Директно охлаждане/затопляне (Препоръчително)

- Налейте напитката директно в чашата.
- Пийте директно от чашата.
- Този метод осигурява по-добра ефективност на охлаждане и затопляне.

Метод 2 – Индиректно охлаждане/затопляне

- Поставете кен или бутилка (външен диаметър < 67 mm) в чашата.
- Извадете бутилката или кена при пиене.
- Поддържани съдове: кенове, бутилки за вода, бебешки шишета

Инструкции за употреба

1. Поставете щепсела на адаптера в основата и поставете чашата върху захранената основа.
2. Натиснете и задръжте бутона за захранване около 2 секунди, за да включите продукта. Дисплей ще покаже работната температура.
3. В работен режим кратко натиснете бутона за захранване, за да преминете към настройката за напомняне за пиене на вода. Интервалите се сменят циклично: без напомняне, 30 мин, 60 мин, 120 мин.
4. Ако не се предприеме действие за няколко секунди, настройката се запазва автоматично и дисплей се връща към работната температура. Когато зададеното време за напомняне бъде достигнато, продуктът издава звуков сигнал. Ако чашата бъде вдигната, таймерът се нулира. Ако чашата не бъде вдигната, напомнянето се повтаря на всеки 2 минути.

След 3 последователни сигнала продуктът автоматично рестартира таймера.

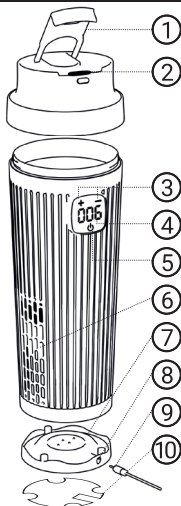
5. Диапазон на настройка на температурата: 6 °C – 60 °C (42 °F – 140 °F)
6. Кратко натиснете "+" или "-", за да регулирате температурата стъпка по стъпка
7. Натиснете и задръжте "+", за да увеличавате температурата непрекъснато
8. Натиснете и задръжте "-", за да намалявате температурата непрекъснато
9. Ако не се предприеме действие за няколко секунди, настройката се запазва автоматично и дисплей се връща към работната температура.
10. В работен режим натиснете и задръжте "+" и "-" едновременно около 3 секунди, за да превключите между Целзий и Фаренхайт.
11. Съответният символ (°C или °F) ще светне на дисплей.
12. Когато чашата бъде премахната от основата (за пиене или почистване) и поставена обратно, продуктът автоматично възобновява работа.
13. След като чашата остане непрекъснато върху основата в продължение на 8 часа (от последното поставяне), продуктът автоматично ще се изключи.
14. Натиснете и задръжте бутона за захранване около 2 секунди, за да изключите продукта. Захранването се прекъсва напълно.
15. Когато бутилка с напитка бъде поставена директно в основното тяло, ефективността на охлаждане и затопляне зависи от материала на бутилката. Металните съдове осигуряват по-добра производителност.
16. При използване на продукта в автомобил се опитайте да оставите възможно най-много вентилационни отвори на основното тяло открити, за да подобрите охлаждането.

Úvod

Vážený zákazníku,
Děkujeme, že jste si zakoupili inteligentní
chladicí a ohřívací hrnek NAVITEL TC600. Před
použitím zařízení si prosím pečlivě přečtěte tento
uživatelský manuál. Doporučujeme tento manuál
uschovat pro budoucí použití.

Technické specifikace

Jmenovitý výkon	36 W (max.)
Jmenovitý proud	3 A (max.)
Jmenovité napětí	DC 12 V
Materiály	PP, teflon, ABS
Hmotnost produktu	473 g



Rozložení zařízení

1. Víko
2. Náustek na pití
3. Tlačítka ovládání teploty
4. Displej zobrazující aktuální / požadovanou teplotu nebo připomínku hydratace
5. Tlačítko zapnutí/vypnutí
6. Ventilační otvory
7. Magnetická nabíjecí základna
8. Port pro připojení napájecího konektoru
9. Napájecí konektor
10. Oboustranná lepicí páska

Obsah balení

- Inteligentní chladicí a ohřívací hrnek NAVITEL TC600
- Magnetická základna
- Autonabíječka
- Odnímatelný kabel pro použití s vlastním napájecím zdrojem
- Oboustranná lepicí páska pro upevnění základny
- Uživatelský manuál
- Záruční list

Bezpečnostní opatření

CZ

- Udržujte hlavní tělo produktu a základnu mimo dosah vody a kapalin. Pokud se do produktu dostane kapalina, okamžitě odpojte napájení.
- Udržujte produkt čistý. Před čištěním odpojte napájení a otřete měkkým suchým hadříkem. Nepoužívejte čisticí prostředky, spreje, rozpouštědla, alkohol ani jiné chemické čističe.
- Používejte produkt pouze v prostředí s teplotami mezi -10°C a 50°C .
- Při použití v autě používejte pouze standardní adaptér dodaný s produktem. Tento adaptér je vhodný pouze pro 12 V DC automobilové napájecí systémy. Před použitím ověřte výstupní napětí vozidla.
- Při použití doma nebo v kanceláři používejte pouze napájecí zdroj USB Power Delivery (USB-PD) s parametry 12 V DC / 3 A (36 W) nebo vyššími (není součástí balení). Pro připojení zdroje k produktu použijte dodaný odnímatelný kabel.
- Nepoužívejte produkt, pokud je napájecí kabel, konektor nebo adaptér poškozen.
- Pokud produkt nepoužíváte, odpojte jej ze zásuvky. Netahejte za napájecí kabel při odpojování produktu.
- Před použitím se ujistěte, že je hrnek správně umístěn na magnetické základně.
- Neumísťujte produkt na nestabilní nebo nakloněné povrchy.
- Při pití horkých tekutin buďte opatrní, abyste se neopařili.
- Nepřepĺňujte hrnek nad maximální úroveň naplnění.

VAROVÁNÍ

- Nepoužívejte ani neskladujte produkt v prostředí se silnou statickou elektřinou nebo silnými magnetickými poli.
- Nevkládejte produkt do mikrovlnných trub, pečicích trub ani podobných spotřebičů.
- Nerozebírejte produkt ani jej nevhazujte do ohně.
- Neudeřte prudce, neházejte ani neupustěte produkt, abyste předešli vnitřnímu poškození.
- Tento produkt není hračka. Uchovávejte jej mimo dosah dětí.
- Děti mladší 12 let nesmí produkt používat bez dohledu dospělé osoby.
- Neodborný personál nesmí produkt rozebírat.
- Pokud je produkt poškozen, okamžitě jej přestaňte používat a kontaktujte svého prodejce.
- Nepoužívejte ani nenastavujte produkt během řízení. Používejte jej pouze tehdy, když je vozidlo zaparkováno nebo je to bezpečné.

DŮLEŽITÉ POZNÁMKY (ČIŠTĚNÍ)

- Pouze okraj hrnku, vnitřní část okraje a víčko hrnku lze čistit vodou.
- Hlavní tělo a základna nesmí přijít do kontaktu s kapalinou.
- Před umístěním hrnku zpět na základnu se ujistěte, že je hlavní tělo a spodní část zcela suchá.
- Pravidelně čistěte otvor na pití, abyste zachovali hygienu a zabránili zápachu nebo růstu bakterií.

Používání zařízení

Tento inteligentní chladicí a ohřívací hrnek umožňuje nalévat nápoje přímo do hrnku pro chlazení nebo ohřev. Do hrnku můžete také vložit nádoby na nápoje s vnějším průměrem menším než 67 mm (například plechovky nebo lahve). Teplotu lze volně nastavit v rozsahu od 6 °C do 60 °C (42 °F až 140 °F) podle vašich potřeb. Hrnek také obsahuje funkci připomínky pitného režimu. Tento produkt je vhodný pro použití ve vozidlech, kancelářích, domácnostech a na cestách.

Varování: Používejte pouze napájecí zdroj USB Power Delivery (USB-PD) s parametry 12 V DC / 3 A (36 W) nebo vyššími.

Použijte dodaný odnímatelný kabel pro připojení vlastního napájecího zdroje k produktu.

Způsoby použití

Metoda 1 – Přímé chlazení/ohřev (Doporučeno)

- Nalijte nápoj přímo do hrnku.
- Pijte přímo z hrnku.
- Tato metoda poskytuje lepší výkon chlazení a ohřevu.

Metoda 2 – Nepřímé chlazení/ohřev

- Vložte do hrnku plechovku nebo láhev (vnější průměr < 67 mm).
- Při pití láhev nebo plechovku vyjměte.
- Podporované nádoby: plechovky, lahve na vodu, kojenecké lahve

Pokyny k použití

1. Zasuňte zástrčku adaptéru do základny a umístěte hrnek na napájenou základnu.
2. Stiskněte a podržte tlačítko napájení asi 2 sekundy pro zapnutí produktu. Displej zobrazí pracovní teplotu.
3. V pracovním režimu krátce stiskněte tlačítko napájení pro přepnutí na nastavení připomínky pití vody. Intervaly se cyklicky mění: bez připomínky, 30 min, 60 min, 120 min.
4. Pokud po několika sekundách neprovedete žádnou akci, nastavení se automaticky uloží a displej se vrátí k pracovní teplotě. Po dosažení nastaveného času připomínky produkt vydá zvukový signál. Pokud je hrnek zvednut, časovač se resetuje. Pokud hrnek zvednut není, připomínka se opakuje každé 2 minuty. Po 3 po sobě jdoucích

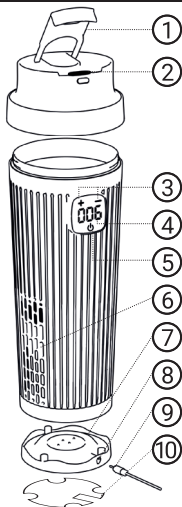
- upozorněních produkt automaticky restartuje časovač.
5. Rozsah nastavení teploty: 6 °C – 60 °C (42 °F – 140 °F)
 6. Krátce stiskněte “+” nebo “-” pro nastavení teploty krok za krokem
 7. Stiskněte a podržte “+” pro plynulé zvyšování teploty
 8. Stiskněte a podržte “-” pro plynulé snižování teploty
 9. Pokud po několika sekundách neprovedete žádnou akci, nastavení se automaticky uloží a displej se vrátí k pracovní teplotě.
 10. V pracovním režimu stiskněte a podržte “+” a “-” současně asi 3 sekundy pro přepnutí mezi stupni Celsia a Fahrenheita.
 11. Na displeji se rozsvítí odpovídající symbol (°C nebo °F).
 12. Když je hrnek sejmут ze základny (pro pití nebo čištění) a znovu umístěn zpět, produkt automaticky obnoví provoz.
 13. Po nepřetržitém umístění hrnku na základnu po dobu 8 hodin (od posledního položení) se produkt automaticky vypne.
 14. Stiskněte a podržte tlačítko napájení asi 2 sekundy pro vypnutí produktu. Napájení je zcela odpojeno.
 15. Pokud je láhev s nápojem vložena přímo do hlavního těla, účinnost chlazení a ohřevu závisí na materiálu láhve. Kovové nádoby poskytují lepší výkon.
 16. Při použití produktu v autě se snažte ponechat co nejvíce ventilačních otvorů na hlavním těle odkrytých, aby se zlepšil chladicí výkon.

Einführung

Sehr geehrter Kunde,
vielen Dank, dass Sie den intelligenten Kühl- und Heizbecher NAVITEL TC600 gekauft haben. Bitte lesen Sie diese Bedienungsanleitung sorgfältig durch, bevor Sie das Gerät verwenden. Wir empfehlen, diese Bedienungsanleitung zum späteren Nachschlagen aufzubewahren.

Technische Spezifikationen

Nennleistung	36 W (max.)
Nennstrom	3 A (max.)
Nennspannung	DC 12 V
Materialien	PP, Teflon, ABS
Produktgewicht	473 g



Geräteaufbau

1. Deckel
2. Trinköffnung
3. Temperatursteuerungstasten
4. Display zur Anzeige der aktuellen / gewünschten Temperatur oder einer Trink-Erinnerung
5. Ein-/Aus-Taste
6. Belüftungsöffnungen
7. Magnetische Ladebasis
8. Anschluss zum Verbinden des Netzsteckers
9. Netzstecker
10. Doppelseitiges Klebeband

Verpackungsinhalt

- Intelligenter Kühl- und Heizbecher NAVITEL TC600
- Magnetische Basis
- Autoladegerät
- Abnehmbares Kabel zur Verwendung mit eigener Stromversorgung
- Doppelseitiges Klebeband zur Befestigung der Basis
- Bedienungsanleitung
- Garantiekarte

Vorsichtsmaßnahmen

- Halten Sie das Hauptgerät und die Basis von Wasser und Flüssigkeiten fern. Wenn Flüssigkeit in das Produkt eindringt, trennen Sie sofort die Stromversorgung.
- Halten Sie das Produkt sauber. Trennen Sie vor der Reinigung die Stromversorgung und wischen Sie es mit einem weichen, trockenen Tuch ab. Verwenden Sie keine Reinigungsmittel, Sprays, Lösungsmittel, Alkohol oder andere chemische Reiniger.
- Verwenden Sie das Produkt nur in Umgebungen mit Temperaturen zwischen -10 °C und 50 °C.
- Bei Verwendung im Auto verwenden Sie nur den mitgelieferten Standardadapter. Dieser Adapter ist nur für 12-V-DC-Fahrzeugsysteme geeignet. Überprüfen Sie vor der Verwendung die Ausgangsspannung des Fahrzeugs.
- Bei Verwendung zu Hause oder im Büro verwenden Sie nur ein USB Power Delivery (USB-PD)-Netzteil mit 12 V DC / 3 A (36 W) oder höher (nicht enthalten). Verwenden Sie das mitgelieferte abnehmbare Kabel, um Ihr Netzteil mit dem Produkt zu verbinden.
- Verwenden Sie das Produkt nicht, wenn das Netzkabel, der Stecker oder der Adapter beschädigt ist.
- Ziehen Sie den Stecker, wenn das Produkt nicht benutzt wird. Ziehen Sie nicht am Netzkabel, um das Produkt zu trennen.
- Stellen Sie sicher, dass die Tasse vor der Verwendung korrekt auf der magnetischen Basis platziert ist.
- Stellen Sie das Produkt nicht auf instabile oder geneigte Oberflächen.
- Seien Sie vorsichtig beim Trinken heißer Flüssigkeiten, um Verbrennungen zu vermeiden.
- Füllen Sie die Tasse nicht über die maximale Füllhöhe hinaus.

WARNUNG

- Verwenden oder lagern Sie das Produkt nicht in Umgebungen mit starker statischer Elektrizität oder starken Magnetfeldern.
- Stellen Sie das Produkt nicht in Mikrowellen, Öfen oder ähnliche Geräte.
- Zerlegen Sie das Produkt nicht und werfen Sie es nicht ins Feuer.
- Schlagen, werfen oder lassen Sie das Produkt nicht fallen, um innere Schäden zu vermeiden.
- Dieses Produkt ist kein Spielzeug. Bewahren Sie es außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
- Kinder unter 12 Jahren dürfen das Produkt nicht ohne Aufsicht eines Erwachsenen verwenden.
- Nicht fachkundiges Personal darf das Produkt nicht zerlegen.
- Wenn das Produkt beschädigt ist, stellen Sie die Verwendung sofort ein und wenden Sie sich an Ihren Händler.
- Bedienen oder justieren Sie das Produkt nicht während der Fahrt. Verwenden Sie es nur, wenn das Fahrzeug geparkt ist oder wenn es sicher ist.

WICHTIGE HINWEISE (REINIGUNG)

- Nur der Trinkrand, die Innenseite des Randes und der Becherdeckel dürfen mit Wasser gereinigt werden.
- Das Hauptgerät und die Basis dürfen nicht mit Flüssigkeit in Berührung kommen.
- Stellen Sie sicher, dass das Hauptgerät und der Boden vollständig trocken sind, bevor Sie die Tasse wieder auf die Basis stellen.
- Reinigen Sie die Trinköffnung regelmäßig, um die Hygiene zu gewährleisten und Gerüche oder Bakterienwachstum zu vermeiden.

Verwendung des Geräts

Dieser intelligente Kühl- und Heizbecher ermöglicht es, Getränke direkt in den Becher zu gießen, um sie zu kühlen oder zu erwärmen. Sie können auch Getränkebehälter mit einem Außendurchmesser von weniger als 67 mm (z. B. Dosen oder Flaschen) in den Becher stellen. Die Temperatur kann je nach Bedarf frei im Bereich von 6 °C bis 60 °C (42 °F bis 140 °F) eingestellt werden. Der Becher verfügt außerdem über eine Trink-Erinnerungsfunktion. Dieses Produkt eignet sich für die Verwendung in Fahrzeugen, Büros, zu Hause und auf Reisen.

Warnung: Verwenden Sie nur ein USB Power Delivery (USB-PD)-Netzteil mit 12 V DC / 3 A (36 W) oder höher.

Verwenden Sie das mitgelieferte abnehmbare Kabel, um Ihr eigenes Netzteil mit dem Produkt zu verbinden.

Anwendungsmethoden

Methode 1 – Direktes Kühlen/Erwärmen (Empfohlen)

- Gießen Sie das Getränk direkt in den Becher.
- Trinken Sie direkt aus dem Becher.
- Diese Methode bietet eine bessere Kühl- und Heizleistung.

Methode 2 – Indirektes Kühlen/Erwärmen

- Stellen Sie eine Dose oder Flasche (Außendurchmesser < 67 mm) in den Becher.
- Nehmen Sie die Flasche oder Dose zum Trinken heraus.
- Unterstützte Behälter: Dosen, Wasserflaschen, Babyflaschen

Gebrauchsanweisung

1. Stecken Sie den Adapterstecker in die Basis und stellen Sie die Tasse auf die mit Strom versorgte Basis.
2. Halten Sie die Ein-/Aus-Taste etwa 2 Sekunden gedrückt, um das Produkt einzuschalten. Das Display zeigt die Arbeitstemperatur an.
3. Im Betriebsmodus drücken Sie die Ein-/Aus-Taste kurz, um zur Einstellung der Trink-Erinnerung zu wechseln. Die Intervalle wechseln zyklisch: keine Erinnerung, 30 Min., 60 Min., 120 Min.
4. Wenn einige Sekunden keine Aktion erfolgt, wird die Einstellung automatisch gespeichert und das Display kehrt zur Arbeitstemperatur zurück. Wenn die eingestellte Erinnerungszeit erreicht ist, gibt das Produkt ein akustisches Signal aus. Wird die Tasse angehoben, wird der Timer zurückgesetzt. Wird die Tasse nicht angehoben, wiederholt sich die

Erinnerung alle 2 Minuten. Nach 3 aufeinanderfolgenden Signalen startet das Produkt den Timer automatisch neu.

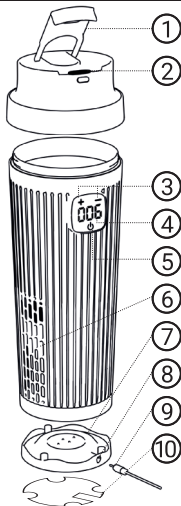
5. Temperatur-Einstellbereich: 6 °C – 60 °C (42 °F – 140 °F)
6. Drücken Sie "+" oder "-" kurz, um die Temperatur schrittweise anzupassen
7. Halten Sie "+" gedrückt, um die Temperatur kontinuierlich zu erhöhen
8. Halten Sie "-" gedrückt, um die Temperatur kontinuierlich zu senken
9. Wenn einige Sekunden keine Aktion erfolgt, wird die Einstellung automatisch gespeichert und das Display kehrt zur Arbeitstemperatur zurück.
10. Im Betriebsmodus halten Sie "+" und "-" gleichzeitig etwa 3 Sekunden gedrückt, um zwischen Celsius und Fahrenheit umzuschalten.
11. Das entsprechende Symbol (°C oder °F) leuchtet auf dem Display auf.
12. Wenn der Becherkörper von der Basis entfernt (zum Trinken oder Reinigen) und wieder zurückgestellt wird, nimmt das Produkt den Betrieb automatisch wieder auf.
13. Nachdem die Tasse 8 Stunden lang ununterbrochen auf der Basis steht (ab der letzten Platzierung), schaltet sie sich automatisch aus.
14. Halten Sie die Ein-/Aus-Taste etwa 2 Sekunden gedrückt, um das Produkt auszuschalten. Die Stromversorgung wird vollständig getrennt.
15. Wenn eine Getränkeflasche direkt in das Hauptgerät gestellt wird, hängt die Kühl- und Heizleistung vom Material der Flasche ab. Metallbehälter bieten eine bessere Leistung.
16. Bei Verwendung im Auto sollten möglichst viele Belüftungsöffnungen am Hauptgerät frei bleiben, um die Kühlleistung zu verbessern.

Sissejuhatus

Lugupeetud klient, täname, et ostsite NAVITEL TC600 nutika jahutus- ja soojendustopsi. Palun lugege enne seadme kasutamist see kasutusjuhend hoolikalt läbi. Soovitame selle kasutusjuhendi edaspidiseks kasutamiseks alles hoida.

Tehnilised andmed

Nimivõimsus	36 W (max)
Nimivool	3 A (max)
Nimipinge	DC 12 V
Materjalid	PP, teflon, ABS
Toote kaal	473 g



Seadme paigutus

1. Kaas
2. Joogitila
3. Temperatuuri juhtnupud
4. Ekraan, mis näitab praegust / soovitud temperatuuri või vedeliku tarbimise meeldetuletust
5. Toitenupp sisse/välja
6. Ventilatsioonivad
7. Magnetiline laadimisalus
8. Port toiteühenduse ühendamiseks
9. Toiteühendus
10. Kahepoolne kleeplint

Pakendi sisu

- NAVITEL TC600 nutikas jahutus- ja soojendustops
- Magnetiline alus
- Autolaadija
- Eemaldatav kaabel kasutamiseks oma toiteallikaga
- Kahepoolne kleeplint aluse kinnitamiseks
- Kasutusjuhend
- Garantiikaart

Ettevaatusabinõud

- Hoidke toote põhiosa ja alus eemal veest ja vedelikest. Kui vedelik satub tootesse, ühendage toide kohe lahti.
- Hoidke toode puhas. Enne puhastamist ühendage toide lahti ja pühkige pehme kuiva lapiga. Ärge kasutage pesuvahendeid, spreisid, lahusteid, alkoholi ega muid keemilisi puhastusvahendeid.
- Kasutage toodet ainult keskkonnas, kus temperatuur on vahemikus -10 °C kuni 50 °C.
- Autos kasutamisel kasutage ainult tootega kaasas olevat standardadapterit. See adapter sobib ainult 12 V DC sõiduki elektrisüsteemidele. Kontrollige enne kasutamist sõiduki väljundpinget.
- Kodus või kontoris kasutamisel kasutage ainult USB Power Delivery (USB-PD) toiteallikat, mille näitajad on 12 V DC / 3 A (36 W) või kõrgemad (ei kuulu komplekti). Kasutage kaasasolevat eemaldatavat kaablit, et ühendada oma toiteallikas tootega.
- Ärge kasutage toodet, kui toitekaabel, pistik või adapter on kahjustatud.
- Ühendage toode vooluvõrgust lahti, kui seda ei kasutata. Ärge tõmmake toitekaablist, et toodet lahti ühendada.
- Enne kasutamist veenduge, et tass on õigesti magnetilisele alusele asetatud.
- Ärge asetage toodet ebastabiilsele või kaldus pinnale.
- Olge kuumade vedelike joomisel ettevaatlik, et vältida põletusi.
- Ärge täitke tassi üle maksimaalse täitetaseme.

HOIATUS

- Ärge kasutage ega hoidke toodet keskkonnas, kus esineb tugev staatiline elekter või tugevad magnetväljad.
- Ärge asetage toodet mikrolaineahjudesse, ahjudesse ega sarnastesse seadmetesse.
- Ärge võtke toodet lahti ega visake seda tulle.
- Ärge lööge, visake ega kukutage toodet tugevalt, et vältida sisemisi kahjustusi.
- See toode ei ole mänguasi. Hoidke see laste käeulatuses eemal.
- Alla 12-aastased lapsed ei tohi toodet kasutada ilma täiskasvanu järelevalveta.
- Mitteprofessionaalne personal ei tohi toodet lahti võtta.
- Kui toode on kahjustatud, lõpetage kohe kasutamine ja võtke ühendust oma edasimüüjaga.
- Ärge kasutage ega reguleerige toodet sõidu ajal. Kasutage seda ainult siis, kui sõiduk on pargitud või kui see on ohutu.

OLULISED MÄRKUSED (PUHASTAMINE)

- Ainult tassi serva, serva sisekülge ja tassi kaant võib veega puhastada.
- Põhiosa ja alus ei tohi vedelikuga kokku puutuda.
- Enne tassi tagasi alusele asetamist veenduge, et põhiosa ja põhi on täielikult kuivad.
- Puhastage joogavahet regulaarselt, et säilitada hügieen ja vältida lõhna või bakterite kasvu.

Seadme kasutamine

See nutikas jahutus- ja soojendustops võimaldab jookse otse tassi valada, et neid jahutada või soojendada. Samuti saate tassi asetada jooginõusid, mille välisläbimõõt on väiksem kui 67 mm (näiteks purgid või pudelid). Temperatuuri saab vastavalt vajadusele vabalt reguleerida vahemikus 6 °C kuni 60 °C (42 °F kuni 140 °F). Tops sisaldab ka vee joomise meeldetuletuse funktsiooni. See toode sobib kasutamiseks sõidukites, kontorites, kodudes ja reisil.

Hoiatus: Kasutage ainult USB Power Delivery (USB-PD) toiteallikat, mille näitajad on 12 V DC / 3 A (36 W) või kõrgemad.

Kasutage kaasasolevat eemaldatavat kaablit, et ühendada oma toiteallikas tootega.

Kasutusviisid

Meetod 1 – Otsene jahutamine/soojendamine (Soovitav)

- Valage jook otse tassi.
- Jooge otse tassist.
- See meetod tagab parema jahutus- ja soojendusvõime.

Meetod 2 – Kaudne jahutamine/soojendamine

- Asetage purk või pudel (välisläbimõõt < 67 mm) tassi.
- Joogiks eemaldage pudel või purk.
- Toetatud anumad: purgid, veepudelid, lutipudelid

Kasutusjuhised

1. Sisestage adapteri pistik alusesse ja asetage tass toitega alusele.
2. Toote sisselülitamiseks vajutage ja hoidke toitenuppu umbes 2 sekundit. Ekraan kuvab töötemperatuuri.
3. Töörežiimis vajutage toitenuppu lühidalt, et lülitada vee joomise meeldetuletuse seadistusele. Intervallid vahetuvad tsükliliselt: meeldetuletus puudub, 30 min, 60 min, 120 min.
4. Kui mõne sekundi jooksul midagi ei tehta, salvestatakse seadistus automaatselt ja ekraan naaseb töötemperatuurile. Kui määratud meeldetuletusaeg saabub, annab toode helisignaali. Kui tass tõstetakse üles, lähtestub taimer. Kui tassi ei tõsteta, kordub meeldetuletus iga 2 minuti järel. Pärast 3 järjestikust märguannet

käivitab toode taimeri automaatselt uuesti.

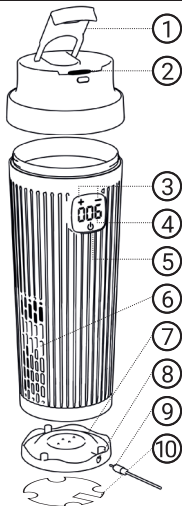
5. Temperatuuri seadistusvahemik: 6 °C – 60 °C (42 °F – 140 °F)
6. Vajutage "+" või "-" lühidalt, et reguleerida temperatuuri samm-sammult
7. Vajutage ja hoidke "+", et temperatuuri pidevalt tõsta
8. Vajutage ja hoidke "-", et temperatuuri pidevalt langetada
9. Kui mõne sekundi jooksul midagi ei tehta, salvestatakse seadistus automaatselt ja ekraan naaseb töötemperatuurile.
10. Töörežiimis vajutage ja hoidke "+" ja "-" samaaegselt umbes 3 sekundit, et vahetada Celsiuse ja Fahrenheiti vahel.
11. Ekraanil süttib vastav sümbol (°C või °F).
12. Kui tass eemaldatakse aluselt (joomiseks või puhastamiseks) ja asetatakse tagasi, jätkab toode automaatselt tööd.
13. Kui tass püsib alusel järjest 8 tundi (viimase asetamise aja alusel), lülitub toode automaatselt välja.
14. Toote väljalülitamiseks vajutage ja hoidke toitenuppu umbes 2 sekundit. Toide katkestatakse täielikult.
15. Kui joogipudel asetatakse otse põhiosasse, sõltub jahutus- ja soojendustõhusus pudeli materjalist. Metallanumad tagavad parema jõudluse.
16. Autos kasutamisel proovige hoida võimalikult palju põhiosa ventilatsioonivasid avatuna, et parandada jahutusvõimet.

Introduction

Dear Customer,
Thank you for purchasing the NAVITEL TC600 Intelligent cooling and heating cup. Please read this user manual carefully before using the device. We recommend keeping this user manual for future reference.

Technical Specifications

Rated power	36 W (Max)
Rated current	3 A (Max)
Rated voltage	DC 12 V
Materials	PP, Teflon, ABS
Product weight	473 g



Device Layout

1. Lid
2. Drinking spout
3. Temperature control buttons
4. Display showing the current / desired temperature or hydration reminder
5. Power on/off button
6. Ventilation openings
7. Magnetic charging base
8. Port for connecting the power connector
9. Power connector
10. Double-sided adhesive tape

Package content

- NAVITEL intelligent cooling and heating cup TC600
- Magnetic base
- Car charger
- Detachable cable for use with your own power supply
- Double-sided adhesive tape for securing the base
- User manual
- Warranty card

Precautions

- Keep the product main body and base away from water and liquids. If liquid enters the product, disconnect the power immediately.
- Keep the product clean. Disconnect the power before cleaning and wipe with a soft, dry cloth. Do not use detergent, spray, solvent, alcohol, or other chemical cleaners.
- Use the product only in environments with temperatures between -10 °C and 50 °C.
- When used in a car, use only the standard adapter supplied with the product. This adapter is suitable for 12 V DC vehicle power systems only. Confirm the vehicle output voltage before use.
- When used at home or in the office, use only a USB Power Delivery (USB-PD) power supply rated at 12 V DC / 3 A (36 W) or higher (not included). Use the supplied detachable cable to connect your power supply to the product.
- Do not use the product if the power cable, connector, or adapter is damaged.
- Unplug the product when not in use. Do not pull the power cable to disconnect the product.
- Ensure the cup is placed correctly on the magnetic base before use.
- Do not place the product on unstable or inclined surfaces.
- Be careful when drinking hot liquids to avoid burns.
- Do not overfill the cup beyond the maximum fill level.
- Do not place the product in microwave ovens, ovens, or similar appliances.
- Do not disassemble the product or throw it into fire.
- Do not violently strike, throw, or drop the product to avoid internal damage.
- This product is not a toy. Keep it out of reach of children.
- Children under 12 years old must not use the product without adult supervision.
- Non-professional personnel must not disassemble the product.
- If the product is damaged, stop using it immediately and contact your dealer.
- Do not operate or adjust the product while driving. Use it only when the vehicle is parked or when safe to do so.

IMPORTANT NOTES (CLEANING)

- Only the cup lip, the inside of the lip, and the cup cover may be cleaned with water.
- The main body and base must not come into contact with liquid.
- Ensure the main body and bottom are completely dry before placing the cup back onto the base.
- Clean the drinking opening regularly to maintain hygiene and prevent odor or bacterial growth.

WARNING

- Do not use or store the product in environments with strong static electricity or strong magnetic fields.

Using the Device

This intelligent cooling and heating cup allows beverages to be directly poured into the cup for cooling or heating. You can also place beverage containers with an outer diameter of less than 67 mm (such as cans or bottles) into the cup. The temperature can be freely adjusted within a range of 6 °C to 60 °C (42 °F to 140 °F) according to your needs. The cup also includes a water drinking reminder function. This product is suitable for use in vehicles, offices, homes, and during travel.

Warning: Use only a USB Power Delivery (USB-PD) power supply rated at 12 V DC / 3 A (36 W) or higher.

Use the supplied detachable cable to connect your own power supply to the product.

Methods of Use

Method 1 – Direct cooling/heating (Recommended)

- Pour the beverage directly into the cup.
- Drink directly from the cup.
- This method provides better cooling and heating performance.

Method 2 – Indirect cooling/heating

- Place a can or bottle (outer diameter < 67 mm) into the cup.
- Remove the bottle or can when drinking.
- Supported containers: Cans, Water bottles, Feeding bottles

Instructions for Use

1. Insert the adapter plug into the base and place the cup on the powered base.
2. Press and hold the power key for about 2 seconds to turn on the product. The display will show the working temperature.
3. In working mode, short press the power key to switch to the water drinking reminder setting. The reminder intervals cycle as follows: No reminder, 30 min, 60 min, 120 min.
4. If no action is taken for a few seconds, the setting is saved automatically and the display returns to the working temperature. When the set drinking reminder time is reached, the product emits a sound reminder. If the cup is picked up, the reminder timer resets. If the cup is not picked up, the reminder repeats every 2 minutes.
5. After 3 consecutive prompts, the product restarts the reminder timer automatically.
5. Temperature setting range: 6 °C – 60 °C (42 °F – 140 °F)
6. Short press “+” or “-” to adjust the temperature step by step
7. Press and hold “+” to continuously increase the temperature
8. Press and hold “-” to continuously decrease the temperature
9. If no action is taken for a few seconds, the setting is saved automatically and the display returns to the working temperature.
10. While in working mode, press and hold “+” and “-” simultaneously for about 3 seconds to switch between Celsius and Fahrenheit.
11. The corresponding symbol (°C or °F) will light up on the display.
12. When the cup body is removed from the base (for drinking or cleaning) and placed back, the product automatically resumes operation.
13. After the cup remains continuously on the base for 8 hours (based on the last placement time), it will automatically shut down.
14. Press and hold the power key for about 2 seconds to turn off the product. The power is completely disconnected.
15. When the beverage bottle is placed directly into the main body, cooling and heating efficiency depends on the material of the bottle. Metal containers provide better performance.
16. When using the product in a car, try to keep as many air vents on the main body exposed as possible to enhance cooling performance.

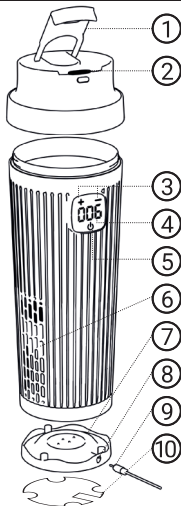
Bevezetés

Tisztelt Vásárló!

Köszönjük, hogy megvásárolta a NAVITEL TC600 intelligens hűtő- és melegítőpoharat. Kérjük, a készülék használata előtt figyelmesen olvassa el ezt a felhasználói kézikönyvet. Javasoljuk, hogy őrizze meg ezt a kézikönyvet későbbi hivatkozás céljából.

Műszaki adatok

Névleges teljesítmény	36 W (max.)
Névleges áramerősség	3 A (max.)
Névleges feszültség	DC 12 V
Anyagok	PP, teflon, ABS
A termék tömege	473 g



A készülék elrendezése

1. Fedél
2. Ivónyílás
3. Hőmérséklet-szabályozó gombok
4. Kijelző, amely az aktuális / kívánt hőmérsékletet vagy a hidratálási emlékeztetőt mutatja
5. Be-/kikapcsoló gomb
6. Szellőzőnyílások
7. Mágneses töltőtálc
8. Port a tápcsatlakozó csatlakoztatásához
9. Tápcsatlakozó
10. Kétoldalas ragasztószalag

A csomag tartalma

- NAVITEL TC600 intelligens hűtő- és melegítőpohár
- Mágneses talp
- Autós töltő
- Levehető kábel saját tápegységgel való használathoz
- Kétoldalas ragasztószalag a talp rögzítéséhez
- Felhasználói kézikönyv
- Garancialevél

Óvintézkedések

- Tartsa távol a termék fő részét és a talpat víztől és folyadékoktól. Ha folyadék kerül a termékbe, azonnal húzza ki a tápkábelt.
- Tartsa tisztán a terméket. Tisztítás előtt húzza ki a tápkábelt, és törölje le puha, száraz ruhával. Ne használjon tisztítószert, spray-t, oldószert, alkoholt vagy más vegyi tisztítószereket.
- A terméket csak -10°C és 50°C közötti hőmérsékletű környezetben használja.
- Autóban történő használat esetén csak a termékhez mellékelte szabványos adaptert használja. Ez az adapter kizárólag 12 V DC jármű elektromos rendszerekhez alkalmas. Használat előtt ellenőrizze a jármű kimeneti feszültségét.
- Otthoni vagy irodai használat esetén csak USB Power Delivery (USB-PD) tápegységet használjon, amely 12 V DC / 3 A (36 W) vagy nagyobb teljesítményű (nem tartozék). A mellékelte levehető kábellel csatlakoztassa a tápegységet a termékhez.
- Ne használja a terméket, ha a tápkábel, a csatlakozó vagy az adapter sérült.
- Ha nem használja a terméket, húzza ki a csatlakozót. Ne a tápkábelt húzza a leválasztáshoz.
- Használat előtt győződjön meg róla, hogy a pohár megfelelően van elhelyezve a mágneses talpon.
- Ne helyezze a terméket instabil vagy lejtős felületre.
- Legyen óvatos forró italok fogyasztásakor az égési sérülések elkerülése érdekében.
- Ne töltsen túl a poharat a maximális töltési szint fölé.

FIGYELMEZTETÉS

- Ne használja és ne tárolja a terméket erős statikus elektromosság vagy erős mágneses mezők környezetében.
- Ne helyezze a terméket mikrohullámú sütőbe, sütőbe vagy hasonló készülékekbe.
- Ne szerelje szét a terméket, és ne dobja tűzbe.
- Ne üsse meg erősen, ne dobja el és ne ejtse le a terméket a belső károsodás elkerülése érdekében.
- Ez a termék nem játék. Tartsa gyermekektől távol.
- 12 év alatti gyermekek nem használhatják a terméket felnőtt felügyelete nélkül.
- Nem szakképzett személyzet nem szerelheti szét a terméket.
- Ha a termék megsérült, azonnal hagyja abba a használatát és vegye fel a kapcsolatot a forgalmazóval.
- Vezetés közben ne kezelje és ne állítsa be a terméket. Csak akkor használja, amikor a jármű parkol, vagy amikor biztonságos.

FONTOS MEGJEGYZÉSEK (TISZTÍTÁS)

- Csak a pohár pereme, a perem belső része és a pohár fedele tisztítható vízzel.
- A fő egység és a talp nem érintkezhet folyadékkal.
- Győződjön meg róla, hogy a fő egység és az alja teljesen száraz, mielőtt a poharat visszahelyezi a talpra.
- Rendszeresen tisztítsa az ivónyílást a higiénia fenntartása és a szagok vagy baktériumok elszaporodásának megelőzése érdekében.

A készülék használata

Ez az intelligens hűtő- és melegítőpohár lehetővé teszi, hogy az italokat közvetlenül a pohárba öntse hűtés vagy melegítés céljából.

A pohárba 67 mm-nél kisebb külső átmérőjű italos edényeket (például dobozokat vagy palackokat) is behelyezhet. A hőmérséklet szabadon állítható 6 °C és 60 °C (42 °F és 140 °F) között az igényeinek megfelelően. A pohár ivási emlékeztető funkcióval is rendelkezik. Ez a termék alkalmas járművekben, irodákban, otthonokban és utazás közben történő használatra.

Figyelmeztetés: Csak 12 V DC / 3 A (36 W) vagy nagyobb teljesítményű USB Power Delivery (USB-PD) tápegységet használjon.

A mellékelt levehető kábellel csatlakoztassa saját tápegységét a termékhez.

Használati módok

1. módszer – Közvetlen hűtés/melegítés (Ajánlott)

- Öntse az italt közvetlenül a pohárba.
- Igyon közvetlenül a pohárból.
- Ez a módszer jobb hűtési és melegítési teljesítményt biztosít.

2. módszer – Közvetett hűtés/melegítés

- Helyezzen egy dobozt vagy palackot (külső átmérő < 67 mm) a pohárba.
- Iváskor vegye ki a palackot vagy dobozt.
- Támogatott edények: dobozok, vizes palackok, cumisüvegek

Használati útmutató

1. Helyezze az adapter csatlakozóját a talpba, és tegye a poharat a feszültség alatt lévő talpra.
2. A termék bekapcsolásához nyomja meg és tartsa lenyomva a bekapsológombot körülbelül 2 másodpercig. A kijelzőn megjelenik az üzemi hőmérséklet.
3. Üzemi módban röviden nyomja meg a bekapsológombot az ivási emlékeztető beállításához. Az intervallumok ciklikusan váltakoznak: nincs emlékeztető, 30 perc, 60 perc, 120 perc.
4. Ha néhány másodpercig nem történik művelet, a beállítás automatikusan mentésre kerül, és a kijelző visszatér az üzemi hőmérséklethez. Amikor az emlékeztető ideje elérkezik, a termék hangjelzést ad. Ha a poharat felemelik, az időzítő nullázódik. Ha nem

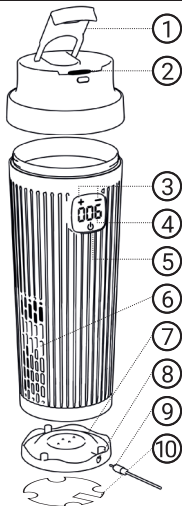
- emelik fel, az emlékeztető 2 percenként ismétlődik. 3 egymást követő jelzés után a termék automatikusan újraindítja az időzítőt.
5. Hőmérséklet beállítási tartomány: 6 °C – 60 °C (42 °F – 140 °F)
6. Röviden nyomja meg a "+" vagy "-" gombot a hőmérséklet lépésenkénti állításához
7. Tartsa lenyomva a "+" gombot a hőmérséklet folyamatos növeléséhez
8. Tartsa lenyomva a "-" gombot a hőmérséklet folyamatos csökkentéséhez
9. Ha néhány másodpercig nem történik művelet, a beállítás automatikusan mentésre kerül, és a kijelző visszatér az üzemi hőmérséklethez.
10. Üzemi módban tartsa lenyomva egyszerre a "+" és "-" gombokat körülbelül 3 másodpercig a Celsius és Fahrenheit közötti váltáshoz.
11. A megfelelő szimbólum (°C vagy °F) világítani fog a kijelzőn.
12. Amikor a poharat eltávolítják a talpról (iváshoz vagy tisztításhoz) és visszahelyezik, a termék automatikusan folytatja a működést.
13. Miután a pohár 8 órán át folyamatosan a talpon marad (az utolsó elhelyezés ideje alapján), a termék automatikusan kikapcsol.
14. A termék kikapcsolásához nyomja meg és tartsa lenyomva a bekapsológombot körülbelül 2 másodpercig. Az áramellátás teljesen megszakad.
15. Ha az italos palackot közvetlenül a fő egységbe helyezik, a hűtési és melegítési hatékonyság a palack anyagától függ. A fém edények jobb teljesítményt nyújtanak.
16. Autós használat esetén próbálja a fő egységen lévő szellőzőnyílások minél nagyobb részét szabadon hagyni a jobb hűtési teljesítmény érdekében.

Įvadas

Gerbiamas kliente,
Dėkojame, kad įsigijote NAVITEL TC600 išmanųjį šaldantį ir šildantį puodelį. Prieš naudodami įrenginį, atidžiai perskaitykite šį naudotojo vadovą. Rekomenduojame išsaugoti šį vadovą ateičiai.

Techninės specifikacijos

Nominali galia	36 W (maks.)
Nominali srovė	3 A (maks.)
Nominali įtampa	DC 12 V
Medžiagos	PP, teflonas, ABS
Produkto svoris	473 g



Įrenginio išdėstymas

1. Dangtis
2. Gėrimo anga
3. Temperatūros valdymo mygtukai
4. Ekranas, rodantis esamą / norimą temperatūrą arba hidratacijos priminimą
5. Įjungimo/išjungimo mygtukas
6. Vėdinimo angos
7. Magnetinis įkrovimo pagrindas
8. Jungtis maitinimo jungikliui prijungti
9. Maitinimo jungiklis
10. Dvipusė lipni juosta

Pakuotės turinys

- NAVITEL TC600 išmanusis šaldantis ir šildantis puodelis
- Magnetinis pagrindas
- Automobilinis įkroviklis
- Nuimamas laidas naudojimui su savo maitinimo šaltiniu
- Dvipusė lipni juosta pagrindui pritvirtinti
- Naudotojo vadovas
- Garantinė kortelė

Atsargumo priemonės

- Laikykite gaminio pagrindinę dalį ir pagrindą atokiau nuo vandens ir skysčių. Jei į gaminį pateko skysčio, nedelsdami atjunkite maitinimą.
- Laikykite gaminį švarų. Prieš valydami atjunkite maitinimą ir nuvalykite minkšta, sausa šluoste. Nenaudokite ploviklių, purškalo, tirpiklių, alkoholio ar kitų cheminių valiklių.
- Naudokite gaminį tik aplinkoje, kur temperatūra yra nuo -10°C iki 50°C .
- Naudojant automobilyje, naudokite tik standartinį adapterį, tiekiamą su gaminiu. Šis adapteris tinka tik 12 V DC transporto priemonių maitinimo sistemoms. Prieš naudojimą patikrinkite transporto priemonės išėjimo įtampą.
- Naudojant namuose ar biure, naudokite tik USB Power Delivery (USB-PD) maitinimo šaltinį, kurio parametrai yra 12 V DC / 3 A (36 W) ar didesni (nepriedama). Naudokite pridėtą nuimamą laidą, kad prijungtumėte savo maitinimo šaltinį prie gaminio.
- Nenaudokite gaminio, jei maitinimo laidas, jungtis ar adapteris yra pažeisti.
- Atjunkite gaminį nuo maitinimo, kai jo nenaudojate. Netraukite už maitinimo laido norėdami atjungti gaminį.
- Prieš naudojimą įsitikinkite, kad puodelis tinkamai pastatytas ant magnetinio pagrindo.
- Nestatykite gaminio ant nestabilių ar pasvirusių paviršių.
- Būkite atsargūs gerdami karštus skysčius, kad išvengtumėte nudegimų.
- Nepripildykite puodelio virš maksimalaus užpildymo lygio.

ĮSPĖJIMAS

- Nenaudokite ir nelaikykite gaminio aplinkoje, kur yra stipri statinė elektra ar stiprūs magnetiniai laukai.
- Nedėkite gaminio į mikrobangų krosneles, orkaites ar panašius prietaisus.
- Neardykite gaminio ir nemeskite jo į ugnį.
- Nesmūgiuokite, nemeskite ir nenumeskite gaminio, kad išvengtumėte vidinių pažeidimų.
- Šis gaminys nėra žaizdas. Laikykite jį vaikams nepasiekiamoje vietoje.
- Vaikai iki 12 metų negali naudoti gaminio be suaugusiojo priežiūros.
- Neprofesionalus personalas negali ardyti gaminio.
- Jei gaminys pažeistas, nedelsdami nustokite jį naudoti ir susisieki su pardavėju.
- Nevykdykite gaminio valdymo ar reguliavimo vairuodami. Naudokite tik tada, kai transporto priemonė stovi arba kai tai saugu.

SVARBIOS PASTABOS (VALYMAS)

- Tik puodelio kraštelis, vidinė kraštelio pusė ir puodelio dangtelis gali būti valomi vandeniu.
- Pagrindinė dalis ir pagrindas neturi liestis su skysčiais.
- Prieš padėdami puodelį atgal ant pagrindo, įsitikinkite, kad pagrindinė dalis ir dugnas yra visiškai sausi.
- Reguliariai valykite gėrimo angą, kad išlaikytumėte higieną ir išvengtumėte kvapo ar bakterijų dauginimosi.

Įrenginio naudojimas

Šis išmanusis šaldantis ir šildantis puodelis leidžia gėrimus pilti tiesiai į puodelį, kad jie būtų atvėsinti arba pašildyti. Taip pat į puodelį galite įdėti gėrimų talpas, kurių išorinis skersmuo mažesnis nei 67 mm (pvz., skardines ar butelius). Temperatūrą galima laisvai reguliuoti nuo 6 °C iki 60 °C (42 °F iki 140 °F) pagal jūsų poreikius. Puodelis taip pat turi vandens gėrimo priminimo funkciją. Šis produktas tinkamas naudoti transporto priemonėse, biuruose, namuose ir kelionių metu.

Įspėjimas: Naudokite tik USB Power Delivery (USB-PD) maitinimo šaltinį, kurio parametrai yra 12 V DC / 3 A (36 W) ar didesni. Naudokite pridėtą nuimamą laidą, kad prijungtumėte savo maitinimo šaltinį prie gaminio.

Naudojimo būdai

1 metodas – Tiesioginis šaldymas/šildymas (Rekomenduojama)

- Supilkite gėrimą tiesiai į puodelį.
- Gerkite tiesiai iš puodelio.
- Šis metodas užtikrina geresnį šaldymo ir šildymo efektyvumą.

2 metodas – Netiesioginis šaldymas/šildymas

- Įdėkite skardinę ar butelį (išorinis skersmuo < 67 mm) į puodelį.
- Gerdami išimkite butelį arba skardinę.
- Palaikomos talpos: skardinės, vandens buteliai, kūdikių buteliukai

Naudojimo instrukcijos

1. Įkiškite adapterio kištuką į pagrindą ir pastatykite puodelį ant prijungto pagrindo.
2. Norėdami įjungti gaminį, paspauskite ir palaikykite maitinimo mygtuką apie 2 sekundes. Ekrane bus rodoma darbinė temperatūra.
3. Darbo režimu trumpai paspauskite maitinimo mygtuką, kad pereitumėte prie vandens gėrimo priminimo nustatymo. Intervalai cikliška keičiasi: be priminimo, 30 min, 60 min, 120 min.
4. Jei kelias sekundes neatliekamas joks veiksmas, nustatymas automatiškai išsaugomas ir ekranas grįžta prie darbinės temperatūros. Kai pasiekiamas nustatytas priminimo laikas, gaminys skleidžia garso signalą. Jei puodelis pakeliamas, laikmatis iš naujo nustatomas. Jei puodelis nepakeliamas, priminimas kartojamas kas 2 minutes. Po 3 iš

eilės signalų gaminys automatiškai iš naujo paleidžia laikmatį.

5. Temperatūros nustatymo diapazonas: 6 °C – 60 °C (42 °F – 140 °F)
6. Trumpai paspauskite “+” arba “–”, kad reguliuotumėte temperatūrą žingsnis po žingsnio
7. Paspauskite ir palaikykite “+”, kad nuolat didintumėte temperatūrą
8. Paspauskite ir palaikykite “–”, kad nuolat mažintumėte temperatūrą
9. Jei kelias sekundes neatliekamas joks veiksmas, nustatymas automatiškai išsaugomas ir ekranas grįžta prie darbinės temperatūros.
10. Darbo režimu paspauskite ir palaikykite “+” ir “–” vienu metu apie 3 sekundes, kad perjungtumėte Celsijų ir Farenheitą.
11. Ekrane užsidegs atitinkamas simbolis (°C arba °F).
12. Kai puodelis nuimamas nuo pagrindo (gėrimui ar valymui) ir vėl pastatomas atgal, gaminys automatiškai atnaujina veikimą.
13. Po to, kai puodelis nuolat stovi ant pagrindo 8 valandas (nuo paskutinio pastatymo laiko), gaminys automatiškai išsijungs.
14. Norėdami išjungti gaminį, paspauskite ir palaikykite maitinimo mygtuką apie 2 sekundes. Maitinimas visiškai atjungiamas.
15. Kai gėrimo butelis dedamas tiesiai į pagrindinę dalį, šaldymo ir šildymo efektyvumas priklauso nuo butelio medžiagos. Metaliniai indai užtikrina geresnį našumą.
16. Naudojant gaminį automobilyje, stenkitės palikti kuo daugiau pagrindinės dalies ventiliacijos angų atvirų, kad pagerintumėte šaldymo efektyvumą.

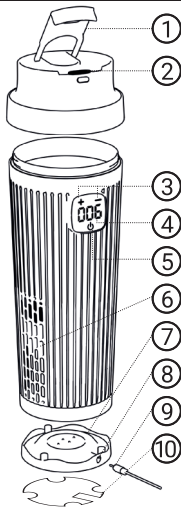
Ievads

Cienijamais klient!

Paldies, ka iegādājāties NAVITEL TC600 viedo dzesēšanas un sildīšanas krūzi. Lūdzu, pirms ierīces lietošanas rūpīgi izlasiet šo lietotāja rokasgrāmatu. Ieteicams saglabāt šo rokasgrāmatu turpmākai uzziņai.

Tehniskās specifikācijas

Nominālā jauda	36 W (maks.)
Nominālā strāva	3 A (maks.)
Nominālais spriegums	DC 12 V
Materiāli	PP, teflons, ABS
Produkta svars	473 g



Ierīces izkārtojums

1. Vāks
2. Dzeršanas atvere
3. Temperatūras vadības poga
4. Displejs, kas rāda pašreizējo / vēlamo temperatūru vai hidratācijas atgādinājumu
5. Ieslēgšanas/izslēgšanas poga
6. Ventilācijas atvere
7. Magnētiskā uzlādes pamatne
8. Ports barošanas savienotāja pievienošanai
9. Barošanas savienotājs
10. Divpusēja līmleņķe

Iepakojuma saturs

- NAVITEL TC600 viedā dzesēšanas un sildīšanas krūze
- Magnētiskā pamatne
- Automašīnas lādētājs
- Noņemams kabelis lietošanai ar savu barošanas avotu
- Divpusēja līmleņķe pamatnes nostiprināšanai
- Lietotāja rokasgrāmata
- Garantijas karte

Piesardzības pasākumi

- Turiet produkta galveno korpusu un pamatni tālāk no ūdens un šķidrumiem. Ja šķidrums iekļūst produktā, nekavējoties atvienojiet barošanu.
- Uzturiet produktu tīru. Pirms tīrīšanas atvienojiet barošanu un noslaukiet ar mikstu, sausu drānu. Nelietojiet mazgāšanas līdzekļus, aerosolus, šķīdinātājus, alkoholu vai citus ķīmiskos tīrīšanas līdzekļus.
- Izmantojiet produktu tikai vidē, kur temperatūra ir no -10°C līdz 50°C .
- Lietojot automašīnā, izmantojiet tikai standarta adapteri, kas piegādāts kopā ar produktu. Šis adapteris ir piemērots tikai 12 V DC transportlīdzekļu barošanas sistēmām. Pirms lietošanas pārbaudiet transportlīdzekļa izejas spriegumu.
- Lietojot mājās vai birojā, izmantojiet tikai USB Power Delivery (USB-PD) barošanas avotu ar 12 V DC / 3 A (36 W) vai lielāku jaudu (nav iekļauts). Izmantojiet komplektā iekļauto noņemamo kabeli, lai pievienotu savu barošanas avotu produktam.
- Nelietojiet produktu, ja barošanas kabelis, savienotājs vai adapteris ir bojāts.
- Atvienojiet produktu no barošanas, kad tas netiek lietots. Nevelciet aiz barošanas kabeli, lai atvienotu produktu.
- Pirms lietošanas pārliecinieties, ka krūze ir pareizi novietota uz magnētiskās pamatnes.
- Nenovietojiet produktu uz nestabilām vai slīpām virsmām.
- Esiet uzmanīgi, dzerot karstus šķidrumus, lai izvairītos no apdegumiem.
- Nepārpildiet krūzi virs maksimālā uzpildes līmeņa.

BRĪDINĀJUMS

- Neizmantojiet un neuzglabājiet produktu vidē ar spēcīgu statisko elektrību vai spēcīgiem magnētiskajiem laukiem.
- Nenovietojiet produktu mikroviļņu krāsnīs, krāsnīs vai līdzīgās ierīcēs.
- Neizjauciet produktu un nemetiet to ugunī.
- Nesitiet, nemetiet un nometiet produktu, lai izvairītos no iekšējiem bojājumiem.
- Šis produkts nav rotaļlieta. Glabājiet to bērniem nepieejamā vietā.
- Bērni līdz 12 gadu vecumam nedrīkst izmantot produktu bez pieaugušo uzraudzības.
- Neprofesionāls personāls nedrīkst izjaukt produktu.
- Ja produkts ir bojāts, nekavējoties pārtrauciet tā lietošanu un sazinieties ar savu tirgotāju.
- Neizmantojiet un neregulējiet produktu braukšanas laikā. Lietojiet to tikai tad, kad transportlīdzeklis ir novietots stāvvietā vai kad tas ir droši.

SVARĪGAS PIEZĪMES (TĪRĪŠANA)

- Tikai krūzes mala, malas iekšpuse un krūzes vāks drīkst tikt tīrīti ar ūdeni.
- Galvenais korpusa un pamatne nedrīkst nonākt saskarē ar šķidrumu.
- Pirms krūzes novietošanas atpakaļ uz pamatnes pārliecinieties, ka galvenais korpusa un apakša ir pilnīgi sausi.
- Regulāri tīriet dzeršanas atveri, lai uzturētu higiēnu un novērstu smakas vai baktēriju vairošanos.

Ierīces lietošana

Šī viedā dzesēšanas un sildīšanas krūze ļauj dzērienus ieliet tieši krūzē dzesēšanai vai sildīšanai. Krūzē var ievietot arī dzērienu traukus ar ārējo diametru mazāku par 67 mm (piemēram, skārdenes vai pudeles). Temperatūru var brīvi regulēt diapazonā no 6 °C līdz 60 °C (42 °F līdz 140 °F) atbilstoši jūsu vajadzībām. Krūzei ir arī ūdens dzeršanas atgādinājuma funkcija. Šis produkts ir piemērots lietošanai transportlīdzeklīs, birojos, mājās un ceļojumu laikā.

Brīdinājums: Izmantojiet tikai USB Power Delivery (USB-PD) barošanas avotu ar 12 V DC / 3 A (36 W) vai lielāku jaudu.

Izmantojiet komplektā iekļauto noņemamo kabeli, lai pievienotu savu barošanas avotu produktam.

Lietošanas metodes

1. metode – Tiešā dzesēšana/sildīšana (Ieteicams)
 - Ielejiet dzērienu tieši krūzē.
 - Dzeriet tieši no krūzes.
 - Šī metode nodrošina labāku dzesēšanas un sildīšanas veiktspēju.
2. metode – Netiešā dzesēšana/sildīšana
 - Ievietojiet krūzē skārdeni vai pudeli (ārējais diametrs < 67 mm).
 - Dzerot izņemiet pudeli vai skārdeni.
 - Atbalstītie trauki: skārdenes, ūdens pudeles, barošanas pudītes

Lietošanas instrukcijas

1. Ievietojiet adaptera spraudni pamatnē un novietojiet krūzi uz pieslēgtās pamatnes.
2. Lai ieslēgtu produktu, nospiediet un turiet ieslēgšanas pogu apmēram 2 sekundes. Displejā tiks parādīta darba temperatūra.
3. Darba režīmā īsi nospiediet ieslēgšanas pogu, lai pārslēgtos uz ūdens dzeršanas atgādinājuma iestatījumu. Intervāli cikliski mainās: bez atgādinājuma, 30 min, 60 min, 120 min.
4. Ja dažas sekundes netiek veikta nekāda darbība, iestatījums tiek automātiski saglabāts un displejs atgriežas pie darba temperatūras. Kad pienāk iestatītais atgādinājuma laiks, produkts izdod skaņas signālu. Ja krūze tiek pacelta, taimeris tiek atiestatīts. Ja krūze netiek pacelta, atgādinājums atkārtojas ik pēc 2 minūtēm. Pēc 3 secīgiem

signāliem produkts automātiski restartē taimeris.

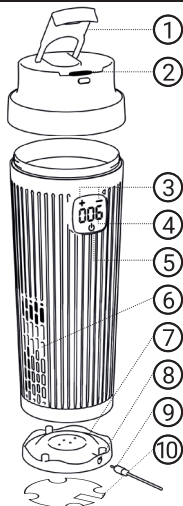
5. Temperatūras iestatīšanas diapazons: 6 °C – 60 °C (42 °F – 140 °F)
6. Īsi nospiediet “+” vai “-”, lai regulētu temperatūru soli pa solim
7. Nospiediet un turiet “+”, lai nepārtraukti palielinātu temperatūru
8. Nospiediet un turiet “-”, lai nepārtraukti samazinātu temperatūru
9. Ja dažas sekundes netiek veikta nekāda darbība, iestatījums tiek automātiski saglabāts un displejs atgriežas pie darba temperatūras.
10. Darba režīmā nospiediet un turiet “+” un “-” vienlaikus apmēram 3 sekundes, lai pārslēgtos starp Celsiju un Fārenheitu.
11. Displejā iedegsies atbilstošais simbols (°C vai °F).
12. Kad krūze tiek noņemta no pamatnes (dzeršanai vai tīrīšanai) un novietota atpakaļ, produkts automātiski atsāk darbību.
13. Pēc tam, kad krūze nepārtraukti atrodas uz pamatnes 8 stundas (pēc pēdējās novietošanas laika), produkts automātiski izslēgsies.
14. Lai izslēgtu produktu, nospiediet un turiet ieslēgšanas pogu apmēram 2 sekundes. Barošana tiek pilnībā atvienota.
15. Ja dzēriena pudele tiek ievietota tieši galvenajā korpusā, dzesēšanas un sildīšanas efektivitāte ir atkarīga no pudeles materiāla. Metāla trauki nodrošina labāku veiktspēju.
16. Lietojot produktu automašīnā, centieties atstāt pēc iespējas vairāk galvenā korpusa ventilācijas atveru atklātas, lai uzlabotu dzesēšanas veiktspēju.

Wprowadzenie

Drogi Kliencie,
Dziękujemy za zakup inteligentnego kubka chłodząco-grzejącego NAVITEL TC600. Prosimy uważnie przeczytać niniejszą instrukcję obsługi przed użyciem urządzenia. Zalecamy zachowanie tej instrukcji na przyszłość.

Specyfikacja techniczna

Moc znamionowa	36 W (maks.)
Prąd znamionowy	3 A (maks.)
Napięcie znamionowe	DC 12 V
Materiały	PP, teflon, ABS
Waga produktu	473 g



Układ urządzenia

1. Pokrywka
2. Ustnik do picia
3. Przyciski sterowania temperaturą
4. Wyświetlacz pokazujący aktualną / żądaną temperaturę lub przypomnienie o nawodnieniu
5. Przycisk włączania/wyłączania
6. Otwory wentylacyjne
7. Magnetyczna podstawa ładująca
8. Port do podłączenia złącza zasilania
9. Złącze zasilania
10. Dwustronna taśma klejąca

Zawartość opakowania

- Inteligentny kubek chłodząco-grzejący NAVITEL TC600
- Magnetyczna podstawa
- Ładowarka samochodowa
- Odłączany kabel do użycia z własnym zasilaczem
- Dwustronna taśma klejąca do mocowania podstawy
- Instrukcja obsługi
- Karta gwarancyjna

Środki ostrożności

- Trzymaj główną część produktu i podstawę z dala od wody i płynów. Jeśli płyn dostanie się do produktu, natychmiast odłącz zasilanie.
- Utrzymuj produkt w czystości. Przed czyszczeniem odłącz zasilanie i przetrzyj miękką, suchą ściereczką. Nie używaj detergentów, sprayów, rozpuszczalników, alkoholu ani innych środków chemicznych.
- Używaj produktu tylko w środowisku o temperaturze od -10°C do 50°C .
- Podczas użytkowania w samochodzie używaj wyłącznie standardowego adaptera dołączonego do produktu. Adapter ten jest przeznaczony wyłącznie do systemów zasilania pojazdów 12 V DC. Przed użyciem sprawdź napięcie wyjściowe pojazdu.
- Podczas użytkowania w domu lub biurze używaj wyłącznie zasilacza USB Power Delivery (USB-PD) o parametrach 12 V DC / 3 A (36 W) lub wyższych (brak w zestawie). Użyj dołączonego odłączanego kabla, aby podłączyć zasilacz do produktu.
- Nie używaj produktu, jeśli kabel zasilający, złącze lub adapter są uszkodzone.
- Odłącz produkt od zasilania, gdy nie jest używany. Nie ciągnij za kabel zasilający, aby odłączyć produkt.
- Upewnij się, że kubek jest prawidłowo umieszczony na magnetycznej podstawie przed użyciem.
- Nie stawiaj produktu na niestabilnych lub pochylonych powierzchniach.
- Zachowaj ostrożność podczas picia gorących płynów, aby uniknąć oparzeń.
- Nie napełniaj kubka powyżej maksymalnego poziomu napełnienia.

OSTRZEŻENIE

- Nie używaj ani nie przechowuj produktu w środowiskach o silnej elektryczności statycznej lub silnych polach magnetycznych.
- Nie umieszczaj produktu w kuchenkach mikrofalowych, piekarnikach ani podobnych urządzeniach.
- Nie demontuj produktu ani nie wrzucaj go do ognia.
- Nie uderzaj gwałtownie, nie rzucaj ani nie upuszczaj produktu, aby uniknąć uszkodzeń wewnętrznych.
- Ten produkt nie jest zabawką. Trzymaj go poza zasięgiem dzieci.
- Dzieci poniżej 12 roku życia nie mogą używać produktu bez nadzoru osoby dorosłej.
- Osoby nieprofesjonalne nie mogą demontować produktu.
- Jeśli produkt jest uszkodzony, natychmiast przestań go używać i skontaktuj się ze sprzedawcą.
- Nie obsługuj ani nie reguluj produktu podczas jazdy. Używaj go tylko wtedy, gdy pojazd jest zaparkowany lub gdy jest to bezpieczne.

WAŻNE UWAGI (CZYSZCZENIE)

- Tylko krawędź kubka, wewnętrzna strona krawędzi oraz pokrywka kubka mogą być czyszczone wodą.
- Główna część i podstawa nie mogą mieć kontaktu z cieczą.
- Upewnij się, że główna część i spód są całkowicie suche przed ponownym umieszczeniem kubka na podstawie.
- Regularnie czyść otwór do picia, aby zachować higienę i zapobiec powstawaniu zapachu lub rozwojowi bakterii.

Korzystanie z urządzenia

Ten inteligentny kubek chłodząco-grzejący umożliwia nalewanie napojów bezpośrednio do kubka w celu ich schłodzenia lub podgrzania. Możesz także umieścić w kubku pojemniki na napoje o średnicy zewnętrznej mniejszej niż 67 mm (takie jak puszki lub butelki). Temperaturę można swobodnie regulować w zakresie od 6 °C do 60 °C (42 °F do 140 °F) zgodnie z potrzebami. Kubek posiada również funkcję przypomnienia o picu wody. Produkt nadaje się do użytku w pojazdach, biurach, domach oraz podczas podróży.

Ostrzeżenie: Używaj wyłącznie zasilacza USB Power Delivery (USB-PD) o parametrach 12 V DC / 3 A (36 W) lub wyższych.

Użyj dołączonego odłączanego kabla, aby podłączyć własny zasilacz do produktu.

Sposoby użycia

Metoda 1 – Bezpośrednie chłodzenie/podgrzewanie (Zalecane)

- Wlej napój bezpośrednio do kubka.
- Pij bezpośrednio z kubka.
- Ta metoda zapewnia lepszą wydajność chłodzenia i podgrzewania.

Metoda 2 – Pośrednie chłodzenie/podgrzewanie

- Umieść puszkę lub butelkę (średnica zewnętrzna < 67 mm) w kubku.
- Podczas picia wyjmij butelkę lub puszkę.
- Obsługiwane pojemniki: puszki, butelki na wodę, butelki do karmienia

Instrukcja użytkowania

1. Włóż wtyczkę adaptera do podstawy i umieść kubek na zasilanej podstawie.
2. Naciśnij i przytrzymaj przycisk zasilania przez około 2 sekundy, aby włączyć produkt. Wyświetlacz pokaże temperaturę pracy.
3. W trybie pracy krótko naciśnij przycisk zasilania, aby przejść do ustawień przypomnienia o picu wody. Interwały zmieniają się cyklicznie: brak przypomnienia, 30 min, 60 min, 120 min.
4. Jeśli przez kilka sekund nie zostanie wykonana żadna czynność, ustawienie zostanie automatycznie zapisane, a wyświetlacz wróci do temperatury pracy. Po osiągnięciu ustawionego czasu przypomnienia produkt emituje sygnał dźwiękowy. Jeśli kubek zostanie podniesiony, timer zostaje zresetowany. Jeśli kubek nie zostanie podniesiony, przypomnienie powtarza się co 2 minuty. Po 3 kolejnych sygnałach

produkt automatycznie restartuje timer.

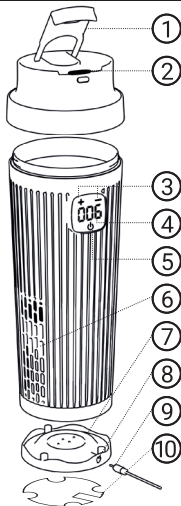
5. Zakres ustawienia temperatury: 6 °C – 60 °C (42 °F – 140 °F)
6. Krótko naciśnij "+" lub "-", aby regulować temperaturę krok po kroku
7. Naciśnij i przytrzymaj "+", aby stale zwiększać temperaturę
8. Naciśnij i przytrzymaj "-", aby stale zmniejszać temperaturę
9. Jeśli przez kilka sekund nie zostanie wykonana żadna czynność, ustawienie zostanie automatycznie zapisane, a wyświetlacz wróci do temperatury pracy.
10. W trybie pracy naciśnij i przytrzymaj jednocześnie "+" i "-" przez około 3 sekundy, aby przełączyć między stopniami Celsjusza i Fahrenheita.
11. Na wyświetlaczu zaświeci się odpowiedni symbol (°C lub °F).
12. Gdy kubek zostanie zdjęty z podstawy (do picia lub czyszczenia) i ponownie postawiony, produkt automatycznie wznowi działanie.
13. Po tym, jak kubek pozostaje nieprzerwanie na podstawie przez 8 godzin (licząc od ostatniego postawienia), produkt automatycznie się wyłączy.
14. Naciśnij i przytrzymaj przycisk zasilania przez około 2 sekundy, aby wyłączyć produkt. Zasilanie zostaje całkowicie odłączone.
15. Gdy butelka z napojem jest umieszczona bezpośrednio w głównej części, wydajność chłodzenia i podgrzewania zależy od materiału butelki. Metalowe pojemniki zapewniają lepszą wydajność.
16. Podczas korzystania z produktu w samochodzie staraj się pozostawić jak najwięcej otworów wentylacyjnych na głównej części odsłoniętych, aby poprawić wydajność chłodzenia.

Introducere

Stimate client,
Vă mulțumim pentru achiziționarea căni
inteligente de răcire și încălzire NAVITEL TC600. Vă
rugăm să citiți cu atenție acest manual de utilizare
înainte de a folosi dispozitivul. Recomandăm
păstrarea acestui manual pentru consultări
ulterioare.

Specificații tehnice

Putere nominală	36 W (max.)
Curent nominal	3 A (max.)
Tensiune nominală	DC 12 V
Materiale	PP, teflon, ABS
Greutatea produsului	473 g



Disponerea dispozitivului

1. Capac
2. Gură de băut
3. Butoane de control al temperaturii
4. Ecran care afișează temperatura curentă / dorită sau un memento de hidratare
5. Buton de pornire/oprire
6. Orificii de ventilație
7. Bază de încărcare magnetică
8. Port pentru conectarea conectorului de alimentare
9. Conector de alimentare
10. Bandă adezivă dublu-față

Conținutul pachetului

- Cana inteligentă de răcire și încălzire NAVITEL TC600
- Bază magnetică
- Încărcător auto
- Cablu detașabil pentru utilizare cu propria sursă de alimentare
- Bandă adezivă dublu-față pentru fixarea bazei
- Manual de utilizare
- Card de garanție

Măsurile de precauție

- Păstrați corpul principal al produsului și baza departe de apă și lichide. Dacă lichidul pătrunde în produs, deconectați imediat alimentarea.
- Mențineți produsul curat. Deconectați alimentarea înainte de curățare și ștergeți cu o cârpă moale și uscată. Nu utilizați detergent, spray, solvent, alcool sau alte substanțe chimice de curățare.
- Utilizați produsul numai în medii cu temperaturi între -10 °C și 50 °C.
- Când este utilizat în mașină, folosiți doar adaptorul standard furnizat împreună cu produsul. Acest adaptor este potrivit numai pentru sistemele de alimentare ale vehiculelor de 12 V DC. Verificați tensiunea de ieșire a vehiculului înainte de utilizare.
- Când este utilizat acasă sau la birou, folosiți doar o sursă de alimentare USB Power Delivery (USB-PD) de 12 V DC / 3 A (36 W) sau mai mare (nu este inclusă). Utilizați cablul detașabil furnizat pentru a conecta sursa de alimentare la produs.
- Nu utilizați produsul dacă cablul de alimentare, conectorul sau adaptorul sunt deteriorate.
- Deconectați produsul când nu este utilizat. Nu trageți de cablul de alimentare pentru a deconecta produsul.
- Asigurați-vă că cana este plasată corect pe baza magnetică înainte de utilizare.
- Nu așezați produsul pe suprafețe instabile sau înclinate.
- Fiți atenți când beți lichide fierbinți pentru a evita arsurile.
- Nu umpleți cana peste nivelul maxim de umplere.

AVERTISMENT

- Nu utilizați și nu depozitați produsul în medii cu electricitate statică puternică sau câmpuri magnetice puternice.
- Nu introduceți produsul în cuptoare cu microunde, cuptoare sau aparate similare.
- Nu demontați produsul și nu îl aruncați în foc.
- Nu loviți violent, nu aruncați și nu scăpați produsul pentru a evita deteriorarea internă.
- Acest produs nu este o jucărie. Păstrați-l departe de copii.
- Copiii sub 12 ani nu trebuie să utilizeze produsul fără supravegherea unui adult.
- Personalul neprofesionist nu trebuie să demonteze produsul.
- Dacă produsul este deteriorat, opriți imediat utilizarea și contactați distribuitorul.
- Nu utilizați și nu reglați produsul în timpul conducerii. Folosiți-l doar când vehiculul este parcat sau când este sigur să faceți acest lucru.

NOTE IMPORTANTE (CURĂȚARE)

- Doar marginea cării, interiorul marginii și capacul cării pot fi curățate cu apă.
- Corpul principal și baza nu trebuie să intre în contact cu lichide.
- Asigurați-vă că partea principală și partea de jos sunt complet uscate înainte de a pune cana înapoi pe bază.
- Curățați regulat deschiderea pentru băut pentru a menține igiena și a preveni mirosurile sau dezvoltarea bacteriilor.

Utilizarea dispozitivului

Această cană inteligentă de răcire și încălzire permite turnarea băuturilor direct în cană pentru răcire sau încălzire. De asemenea, puteți introduce în cană recipiente pentru băuturi cu un diametru exterior mai mic de 67 mm (cum ar fi doze sau sticle). Temperatura poate fi reglată liber într-un interval de la 6 °C la 60 °C (42 °F la 140 °F) în funcție de nevoile dumneavoastră. Cana include și o funcție de memento pentru consumul de apă.

Acest produs este potrivit pentru utilizare în vehicule, birouri, locuințe și în timpul călătoriilor.

Avertisment: Utilizați numai o sursă de alimentare USB Power Delivery (USB-PD) de 12 V DC / 3 A (36 W) sau mai mare.

Utilizați cablul detașabil furnizat pentru a conecta propria sursă de alimentare la produs.

Metode de utilizare

Metoda 1 – Răcire/încălzire directă (Recomandată)

- Turnați băutura direct în cană.
- Beți direct din cană.
- Această metodă oferă o performanță mai bună de răcire și încălzire.

Metoda 2 – Răcire/încălzire indirectă

- Introduceți o doză sau o sticlă (diametru exterior < 67 mm) în cană.
- Scoateți sticla sau doza atunci când beți.
- Recipiente compatibile: doze, sticle de apă, biberoane

Instrucțiuni de utilizare

1. Introduceți ștecherul adaptorului în bază și așezați cana pe baza alimentată.
2. Apăsăți și mențineți apăsat butonul de pornire timp de aproximativ 2 secunde pentru a porni produsul. Afișajul va arăta temperatura de funcționare.
3. În modul de funcționare, apăsați scurt butonul de pornire pentru a comuta la setarea memento-ului de consum de apă. Intervalele se schimbă ciclic: fără memento, 30 min, 60 min, 120 min.
4. Dacă nu se efectuează nicio acțiune timp de câteva secunde, setarea se salvează automat iar afișajul revine la temperatura de funcționare. Când timpul setat este atins, produsul emite un semnal sonor. Dacă cana este ridicată, temporizatorul se resetează. Dacă nu este ridicată, memento-ul

se repetă la fiecare 2 minute. După 3 semnale consecutive, produsul repornește automat temporizatorul.

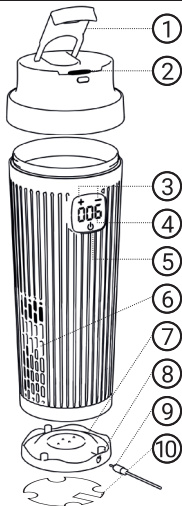
5. Interval de setare a temperaturii: 6 °C – 60 °C (42 °F – 140 °F)
6. Apăsăți scurt "+" sau "-" pentru a regla temperatura pas cu pas
7. Apăsăți și mențineți apăsat "+" pentru a crește continuu temperatura
8. Apăsăți și mențineți apăsat "-" pentru a scădea continuu temperatura
9. Dacă nu se efectuează nicio acțiune timp de câteva secunde, setarea se salvează automat iar afișajul revine la temperatura de funcționare.
10. În modul de funcționare, apăsați și mențineți apăsat simultan "+" și "-" timp de aproximativ 3 secunde pentru a comuta între Celsius și Fahrenheit.
11. Simbolul corespunzător (°C sau °F) se va aprinde pe afișaj.
12. Când cana este scoasă de pe bază (pentru băut sau curățare) și pusă la loc, produsul își reia automat funcționarea.
13. După ce cana rămâne continuu pe bază timp de 8 ore (de la ultima așezare), produsul se va opri automat.
14. Apăsăți și mențineți apăsat butonul de pornire timp de aproximativ 2 secunde pentru a opri produsul. Alimentarea este complet deconectată.
15. Când o sticlă cu băutură este introdusă direct în corpul principal, eficiența de răcire și încălzire depinde de materialul sticlei. Recipientele metalice oferă performanțe mai bune.
16. Când utilizați produsul în mașină, încercați să lăsați cât mai multe orificii de ventilație ale corpului principal expuse pentru a îmbunătăți performanța de răcire.

Введение

Уважаемый клиент, благодарим вас за покупку интеллектуальной охлаждающей и нагревающей чашки NAVITEL TC600. Пожалуйста, внимательно прочитайте данное руководство пользователя перед использованием устройства. Рекомендуем сохранить это руководство для дальнейшего использования.

Технические характеристики

Номинальная мощность	36 Вт (макс.)
Номинальный ток	3 А (макс.)
Номинальное напряжение	DC 12 В
Материалы	PP, тефлон, ABS
Вес продукта	473 г



Расположение устройства

1. Крышка
2. Носик для питья
3. Кнопки управления температурой
4. Дисплей, отображающий текущую / заданную температуру или напоминание о необходимости пить воду
5. Кнопка включения/выключения
6. Вентиляционные отверстия
7. Магнитная зарядная база
8. Разъём для подключения питания
9. Разъём питания
10. Двусторонняя клейкая лента

Комплектация

- Интеллектуальная охлаждающая и нагревающая чашка NAVITEL TC600
- Магнитная база
- Автомобильное зарядное устройство
- Съёмный кабель для использования с собственным источником питания
- Двусторонняя клейкая лента для крепления базы
- Руководство пользователя
- Гарантийный талон

Меры предосторожности

- Держите основной корпус изделия и базу вдали от воды и жидкостей. Если жидкость попала внутрь изделия, немедленно отключите питание.
- Содержите изделие в чистоте. Перед очисткой отключите питание и протирайте мягкой сухой тканью. Не используйте моющие средства, спреи, растворители, алкоголь или другие химические чистящие средства.
- Используйте изделие только в условиях температуры от -10°C до 50°C .
- При использовании в автомобиле применяйте только стандартный адаптер, поставляемый с изделием. Этот адаптер подходит только для автомобильных систем питания 12 В DC. Перед использованием проверьте выходное напряжение автомобиля.
- При использовании дома или в офисе применяйте только источник питания USB Power Delivery (USB-PD) с параметрами 12 В DC / 3 А (36 Вт) или выше (не входит в комплект). Используйте прилагаемый съемный кабель для подключения вашего источника питания к изделию.
- Не используйте изделие, если кабель питания, разъем или адаптер повреждены.
- Отключайте изделие от питания, когда оно не используется. Не тяните за кабель питания, чтобы отключить изделие.
- Перед использованием убедитесь, что чашка правильно установлена на магнитной базе.
- Не размещайте изделие на нестабильных или наклонных поверхностях.
- Будьте осторожны при питье горячих жидкостей, чтобы избежать ожогов.
- Не переполняйте чашку выше максимального уровня наполнения.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Не используйте и не храните изделие в условиях сильного статического электричества или сильных магнитных полей.
- Не помещайте изделие в микроволновые печи, духовки или аналогичные приборы.
- Не разбирайте изделие и не бросайте его в огонь.
- Не подвергайте изделие сильным ударам, не бросайте и не роняйте его, чтобы избежать внутренних повреждений.
- Это изделие не является игрушкой. Держите его в недоступном для детей месте.
- Дети младше 12 лет не должны использовать изделие без присмотра взрослых.
- Неквалифицированный персонал не должен разбирать изделие.
- Если изделие повреждено, немедленно прекратите использование и обратитесь к продавцу.
- Не управляйте и не настраивайте изделие во время вождения. Используйте его только когда автомобиль припаркован или когда это безопасно.

ВАЖНЫЕ ПРИМЕЧАНИЯ (ОЧИСТКА)

- Только край чашки, внутренняя сторона края и крышка чашки могут очищаться водой.
- Основной корпус и база не должны контактировать с жидкостью.
- Убедитесь, что основной корпус и дно полностью сухие перед тем, как поставить чашку обратно на базу.
- Регулярно очищайте питьевое отверстие, чтобы поддерживать гигиену и предотвратить появление запаха или рост бактерий.

Использование устройства

Эта интеллектуальная охлаждающая и нагревающая чашка позволяет наливать напитки непосредственно в чашку для охлаждения или подогрева. Вы также можете помещать в чашку ёмкости для напитков с внешним диаметром менее 67 мм (например, банки или бутылки). Температуру можно свободно регулировать в диапазоне от 6 °C до 60 °C (42 °F до 140 °F) в соответствии с вашими потребностями. Чашка также оснащена функцией напоминания о необходимости пить воду. Этот продукт подходит для использования в автомобилях, офисах, дома и во время путешествий.

Предупреждение: Используйте только источник питания USB Power Delivery (USB-PD) с параметрами 12 В DC / 3 А (36 Вт) или выше.

Используйте прилагаемый съёмный кабель, чтобы подключить собственный источник питания к изделию.

Способы использования

Метод 1 – Прямое охлаждение/нагрев (Рекомендуется)

- Налейте напиток непосредственно в чашку.
- Пейте прямо из чашки.
- Этот метод обеспечивает более эффективное охлаждение и нагрев.

Метод 2 – Косвенное охлаждение/нагрев

- Поместите банку или бутылку (внешний диаметр < 67 мм) в чашку.
- При питье извлеките бутылку или банку.
- Поддерживаемые ёмкости: банки, бутылки для воды, детские бутылочки

Инструкция по применению

1. Вставьте штекер адаптера в базу и установите чашку на подключённую базу.
2. Нажмите и удерживайте кнопку питания около 2 секунд, чтобы включить изделие. На дисплее отобразится рабочая температура.
3. В рабочем режиме кратко нажмите кнопку питания, чтобы перейти к настройке напоминания о питье воды. Интервалы циклически переключаются: без напоминания, 30 мин, 60 мин, 120 мин.
4. Если в течение нескольких секунд не выполняется никаких действий, настройка автоматически сохраняется, и дисплей возвращается к рабочей температуре. Когда наступает установленное время напоминания, изделие подаёт звуковой сигнал. Если чашку поднять, таймер сбрасывается. Если чашку не поднять, напоминание повторяется каждые 2 минуты. После 3 последовательных сигналов изделие автоматически перезапускает таймер.

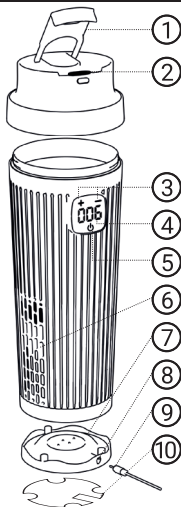
5. Диапазон настройки температуры: 6 °C – 60 °C (42 °F – 140 °F)
6. Кратко нажмите "+" или "-", чтобы изменять температуру пошагово
7. Нажмите и удерживайте "+", чтобы непрерывно повышать температуру
8. Нажмите и удерживайте "-", чтобы непрерывно понижать температуру
9. Если в течение нескольких секунд не выполняется никаких действий, настройка автоматически сохраняется, и дисплей возвращается к рабочей температуре.
10. В рабочем режиме нажмите и удерживайте "+" и "-" одновременно около 3 секунд, чтобы переключиться между Цельсием и Фаренгейтом.
11. На дисплее загорится соответствующий символ (°C или °F).
12. Когда чашка снимается с базы (для питья или очистки) и устанавливается обратно, изделие автоматически возобновляет работу.
13. После того как чашка непрерывно находится на базе 8 часов (с момента последней установки), изделие автоматически выключится.
14. Нажмите и удерживайте кнопку питания около 2 секунд, чтобы выключить изделие. Питание полностью отключается.
15. Если бутылка с напитком помещена непосредственно в основной корпус, эффективность охлаждения и нагрева зависит от материала бутылки. Металлические ёмкости обеспечивают лучшую производительность.
16. При использовании изделия в автомобиле старайтесь оставлять как можно больше вентиляционных отверстий на основном корпусе открытыми для улучшения охлаждения.

Úvod

Vážený zákazník,
Ďakujeme, že ste si zakúpili inteligentný chladiaci a ohrievací pohár NAVITEL TC600. Pred použitím zariadenia si prosím pozorne prečítajte tento používateľský manuál. Odporúčame ponechať si tento manuál na budúce použitie.

Technické špecifikácie

Menovitý výkon	36 W (max.)
Menovitý prúd	3 A (max.)
Menovité napätie	DC 12 V
Materiály	PP, teflón, ABS
Hmotnosť produktu	473 g



Rozloženie zariadenia

1. Veko
2. Náustok na pitie
3. Tlačidlá ovládania teploty
4. Displej zobrazujúci aktuálnu / požadovanú teplotu alebo pripomenku hydratácie
5. Tlačidlo zapnutia/vypnutia
6. Vetracie otvory
7. Magnetická nabíjacia základňa
8. Port na pripojenie napájacieho konektora
9. Napájací konektor
10. Obojstranná lepiaca páska

Obsah balenia

- Inteligentný chladiaci a ohrievací pohár NAVITEL TC600
- Magnetická základňa
- Autonabíjačka
- Odnímateľný kábel na použitie s vlastným napájacím zdrojom
- Obojstranná lepiaca páska na upevnenie základne
- Používateľský manuál
- Záručný list

Bezpečnostné opatrenia

- Držte hlavné telo produktu a základňu mimo dosahu vody a kvapalín. Ak sa do produktu dostane kvapalina, okamžite odpojte napájanie.
- Udržujte produkt čistý. Pred čistením odpojte napájanie a utrite mäkkou suchou handričkou. Nepoužívajte čistiace prostriedky, spreje, rozpúšťadlá, alkohol ani iné chemické čističe.
- Používajte produkt iba v prostredí s teplotami medzi -10°C a 50°C .
- Pri používaní v aute používajte iba štandardný adaptér dodaný s produktom. Tento adaptér je vhodný iba pre 12 V DC automobilové napájacie systémy. Pred použitím overte výstupné napätie vozidla.
- Pri používaní doma alebo v kancelárii používajte iba napájací zdroj USB Power Delivery (USB-PD) s parametrami 12 V DC / 3 A (36 W) alebo vyššími (nie je súčasťou balenia). Na pripojenie zdroja k produktu použite dodaný odnímateľný kábel.
- Nepoužívajte produkt, ak je napájací kábel, konektor alebo adaptér poškodený.
- Ak produkt nepoužívate, odpojte ho zo zásuvky. Neťahajte za napájací kábel pri odpájaní produktu.
- Pred použitím sa uistite, že je pohár správne umiestnený na magnetickej základni.
- Neumiestňujte produkt na nestabilné alebo naklonené povrchy.
- Pri pití horúcich tekutín buďte opatrní, aby ste sa nepopálili.
- Neoprepĺňujte pohár nad maximálnu úroveň naplnenia.

UPOZORNENIE

- Nepoužívajte ani neskladujte produkt v prostredí so silnou statickou elektrinou alebo silnými magnetickými poľami.
- Nevkladajte produkt do mikrovlnných rúr, rúr ani podobných spotrebičov.
- Nerozoberajte produkt ani ho nehádzte do ohňa.
- Neudierajte prudko, nehádzte ani nepúšťajte produkt, aby ste predišli vnútornému poškodeniu.
- Tento produkt nie je hračka. Uchovávajte ho mimo dosahu detí.
- Deti mladšie ako 12 rokov nesmú produkt používať bez dozoru dospelých osôb.
- Neodborný personál nesmie produkt rozoberať.
- Ak je produkt poškodený, okamžite prestaňte produkt používať a kontaktujte svojho predajcu.
- Neobsluhujte ani nenastavujte produkt počas jazdy. Používajte ho iba vtedy, keď je vozidlo zaparkované alebo keď je to bezpečné.

DÔLEŽITÉ POZNÁMKY (ČISTENIE)

- Vodou je možné čistiť iba okraj pohára, vnútornú časť okraja a viečko pohára.
- Hlavné telo a základňa nesmú prísť do kontaktu s kvapalinou.
- Pred umiestnením pohára späť na základňu sa uistite, že hlavné telo a spodná časť sú úplne suché.
- Pravidelne čistite otvor na pitie, aby ste zachovali hygienu a zabránili zápachu alebo rastu baktérií.

Používanie zariadenia

Tento inteligentný chladiaci a ohrievací pohár umožňuje nalievať nápoje priamo do pohára na chladenie alebo ohrievanie. Do pohára môžete tiež vložiť nádoby na nápoje s vonkajším priemerom menším ako 67 mm (napríklad plechovky alebo fľaše). Teplotu je možné voľne nastaviť v rozsahu od 6 °C do 60 °C (42 °F až 140 °F) podľa vašich potrieb. Pohár tiež obsahuje funkciu pripomienky pitia vody. Tento produkt je vhodný na použitie vo vozidlách, kanceláriách, domácnostiach a počas cestovania.

Upozornenie: Používajte iba napájací zdroj USB Power Delivery (USB-PD) s parametrami 12 V DC / 3 A (36 W) alebo vyššími.

Použite dodaný odnímateľný kábel na pripojenie vlastného napájacieho zdroja k produktu.

Spôsoby použitia

Metóda 1 – Priame chladenie/ohrievanie (Odporúčané)

- Nalejte nápoj priamo do pohára.
- Pite priamo z pohára.
- Táto metóda poskytuje lepší výkon chladenia a ohrievania.

Metóda 2 – Nepriame chladenie/ohrievanie

- Vložte do pohára plechovku alebo fľašu (vonkajší priemer < 67 mm).
- Pri pití vyberte fľašu alebo plechovku.
- Podporované nádoby: plechovky, fľaše na vodu, dojčenské fľaše

Pokyny na použitie

1. Zasuňte zástrčku adaptéra do základne a položte pohár na napájanú základňu.
2. Stlačte a podržte tlačidlo napájania približne 2 sekundy, aby ste produkt zapli. Displej zobrazí pracovnú teplotu.
3. V pracovnom režime krátko stlačte tlačidlo napájania, aby ste prepli na nastavenie pripomienky pitia vody. Intervaly sa cyklicky menia: bez pripomienky, 30 min, 60 min, 120 min.
4. Ak sa niekoľko sekúnd nevykoná žiadna akcia, nastavenie sa automaticky uloží a displej sa vráti k pracovnej teplote. Keď nastane nastavený čas pripomienky, produkt vydá zvukový signál. Ak sa pohár zdvihne, časovač sa resetuje. Ak sa pohár nezdvihne, pripomienka sa opakuje každé 2 minúty. Po 3 po sebe idúcich

upozorneniach produkt automaticky reštartuje časovač.

5. Rozsah nastavenia teploty: 6 °C – 60 °C (42 °F – 140 °F)
6. Krátko stlačte “+” alebo “-” na úpravu teploty krok za krokom
7. Stlačte a podržte “+” na plynulé zvyšovanie teploty
8. Stlačte a podržte “-” na plynulé znižovanie teploty
9. Ak sa niekoľko sekúnd nevykoná žiadna akcia, nastavenie sa automaticky uloží a displej sa vráti k pracovnej teplote.
10. V pracovnom režime stlačte a podržte “+” a “-” súčasne približne 3 sekundy, aby ste prepli medzi stupňami Celzia a Fahrenheita.
11. Na displeji sa rozsvieti príslušný symbol (°C alebo °F).
12. Keď je pohár odstránený zo základne (na pitie alebo čistenie) a položený späť, produkt automaticky obnoví prevádzku.
13. Po tom, čo pohár zostane nepretržite na základni 8 hodín (od posledného polozenia), produkt sa automaticky vypne.
14. Stlačte a podržte tlačidlo napájania približne 2 sekundy, aby ste produkt vypli. Napájanie je úplne odpojené.
15. Ak je fľaša s nápojom vložená priamo do hlavného tela, účinnosť chladenia a ohrievania závisí od materiálu fľaše. Kovové nádoby poskytujú lepší výkon.
16. Pri používaní produktu v aute sa snažte ponechať čo najviac ventilačných otvorov na hlavnom tele odkrytých, aby sa zlepšil chladiaci výkon.

